



Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions



Deshumidificador

Desumidificador

Dehumidifier

Déshumidificateur

ref. 07414



SÍMBOLOS



Los siguientes símbolos se utilizan en este manual y / o en el aparato:



¡Atención! Siga las indicaciones de advertencia y seguridad para evitar un riesgo potencial de lesiones personales



Información útil y/o instrucciones para mejorar su experiencia con este aparato



Lea detenidamente el manual de uso y las instrucciones de seguridad



Este tipo de residuos no se puede depositar en cualquier contenedor. Se deben de llevar a los Puntos Limpios para que realicen una correcta gestión.



¡Advertencia! Peligro de incendio

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- ▶ No utilice ningún medio para acelerar el proceso de desescarche ni para limpiar el aparato, excepto aquellos recomendados por el fabricante.
- ▶ El aparato debe almacenarse en una habitación sin fuentes de ignición continuas (por ejemplo: llamas abiertas, aparatos de gas o radiadores eléctricos en funcionamiento).
- ▶ No perforo ni queme el aparato.
- ▶ Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no tener olor.
- ▶ El aparato debe instalarse, utilizarse y almacenarse en una habitación con una superficie superior a 4 m..
- ▶ El mantenimiento debe realizarse solo según las recomendaciones del fabricante.
- ▶ El aparato debe almacenarse en una zona bien ventilada, cuyo tamaño se ajuste a las especificaciones de uso.
- ▶ Cualquier operación que afecte a la seguridad debe ser realizada solo por personas competentes.
- ▶ Lea atentamente este manual antes del primer uso del producto y guárdelo en un lugar seguro para evitar riesgos de descargas eléctricas, incendios o lesiones.
- ▶ Nunca sumerja este producto en agua ni en ningún otro líquido.
- ▶ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada para evitar peligros.
- ▶ Solicite a un servicio profesional la reparación del producto. Una reparación incorrecta puede ocasionar daños al usuario.
- ▶ Desenchufe el aparato de la red eléctrica antes de moverlo, limpiarlo o cuando no se vaya a utilizar durante un largo periodo.
- ▶ Utilice el producto con la tensión eléctrica especificada.
- ▶ Utilice este producto solo como electrodoméstico, conforme a su finalidad prevista.
- ▶ No coloque ningún objeto sobre el producto.
- ▶ Para evitar fugas de agua, vacíe y limpie el depósito antes de mover el aparato.
- ▶ No incline el aparato, ya que podría provocar una fuga de agua y dañarlo.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones adecuadas. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- ▶ El aparato debe instalarse conforme a las normativas nacionales de cableado.
- ▶ Rango de temperatura de funcionamiento: 5–32 °C.

- No utilice el deshumidificador en habitaciones húmedas como baños o lavaderos.
- Las zonas que contengan tuberías de refrigerante deben cumplir con las normativas nacionales sobre gases.
- Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos en la UE.



Para evitar riesgos medioambientales o sanitarios, recíclelo. Contacte con el sistema de recogida o con el distribuidor para su eliminación segura.

ADVERTENCIA (SOBRE EL R290)

Información específica sobre aparatos con gas refrigerante R290:

- Lea atentamente todas las advertencias.
- Durante el desescarche o limpieza, utilice solo las herramientas recomendadas por el fabricante.
- El aparato debe instalarse en zonas sin fuentes de ignición continuas (llamas abiertas, aparatos de gas o eléctricos en funcionamiento).
- No perforo ni queme el aparato.
- Este aparato contiene Y g (ver etiqueta en la parte trasera de la unidad) de gas refrigerante R290.
- El R290 es un gas que cumple con las directivas medioambientales europeas. No perforo ninguna parte del circuito frigorífico.
- Si se instala, usa o almacena en un espacio sin ventilación, este debe estar diseñado para evitar acumulaciones de fugas de refrigerante, que podrían provocar incendios o explosiones si hay fuentes de ignición (radiadores, cocinas, etc.).
- El aparato debe almacenarse evitando cualquier daño mecánico.
- Las personas que manipulen el circuito de refrigeración deben contar con certificación acreditada.
- Las reparaciones deben seguir las recomendaciones del fabricante (solicite instrucciones si es necesario). Las reparaciones que requieran ayuda externa deben realizarse bajo supervisión de personal cualificado en refrigerantes inflamables.
- Los conductos conectados al aparato no deben contener fuentes de ignición.

ADVERTENCIAS ADICIONALES

- No ajustes la humedad a un nivel superior al de la humedad ambiente.
- Cuando se encienda el indicador "Water Full" (depósito lleno), vacía el depósito y vuelve a colocarlo.
- En caso de apagado, espera al menos 3 minutos antes de volver a

encender el aparato, para evitar dañar el compresor.

- Temperatura de funcionamiento: 5-32 °C.
- Si el aparato no arranca o se apaga repentinamente, verifica la conexión eléctrica. Si todo está en orden, espera 10 minutos antes de reiniciarlo. Si el problema persiste, contacta con el servicio posventa.
- Durante el funcionamiento, es normal que el compresor emita calor.
- Cuando el aparato está en modo Descongelación/Defrost, el indicador se enciende, el compresor se detiene, pero el ventilador sigue funcionando.
- La pantalla muestra la humedad ambiente: si supera el 90% RH, muestra "HI"; si está por debajo del 30% RH, muestra "LO".
- Mueve siempre el aparato empujándolo desde la parte frontal.
- Asegúrate de que no haya ningún obstáculo bloqueando las entradas y salidas de aire; mantén una distancia mínima de 0,5 metros.
- Conserva siempre el aparato en posición vertical.

PRECAUCIONES ESPECIALES

1. INSTRUCCIONES GENERALES

- **Controles en la zona**
Antes de comenzar a trabajar en sistemas que contienen refrigerantes inflamables, es necesario realizar comprobaciones de seguridad para garantizar que el riesgo de ignición sea mínimo. Para la reparación del sistema de refrigeración, deberán tomarse las siguientes precauciones antes de realizar los trabajos de conducción en el sistema.
- **Procedimiento de trabajo**
Los trabajos se realizarán según un procedimiento controlado para reducir al mínimo el riesgo de que se produzcan gases o vapores inflamables mientras se realiza el trabajo.
- **Área general de trabajo.**
Todo el personal de mantenimiento y demás personas que trabajen en el área local deberán ser instruidos sobre la naturaleza del trabajo que se está llevando a cabo. Se evitará el trabajo en espacios confinados y se seccionará el área alrededor del espacio de trabajo. Asegúrese de que las condiciones dentro del área son seguras siguiendo el control de material inflamable.
- **Comprobación de la presencia de refrigerante**
El personal debe conocer que la atmósfera es potencialmente inflamable por lo que el área debe ser revisada con un detector de refrigerante apropiado antes y durante el trabajo. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas que se esté utilizando sea adecuado para su uso con refrigerantes inflamables, es decir, que no produzcan chispas, esté sellado y sea seguro.
- **Presencia de extintor de incendios**
Si se han de realizar trabajos en caliente en el equipo de refrigeración o en cualquiera de sus partes, deberá disponerse de un equipo de extinción de incendios adecuado. Tenga un extintor de

ES

PT

EN

FR

polvo seco o de CO² adyacente al área de carga.

► Ausencia de fuentes de ignición

Ninguna persona que realice trabajos relacionados con un sistema de refrigeración que impliquen la exposición de tuberías que contengan o hayan contenido refrigerante inflamable utilizará fuentes de ignición de tal manera que pueda provocar un riesgo de incendio o de explosión. Todas las posibles fuentes de ignición, incluido el humo de los cigarrillos, deben mantenerse suficientemente alejadas del lugar de instalación, reparación, retirada y eliminación, ya que durante cualquiera de estos procesos es posible que se libere algo del refrigerante inflamable en el espacio circundante. Antes de comenzar el trabajo, se debe inspeccionar el área alrededor del equipo para asegurarse de que no haya riesgos de ignición. Los letreros de "Prohibido fumar" deben estar visibles.

► Superficie ventilada

Asegúrese de que el área de trabajo esté a la intemperie o adecuadamente ventilada antes de manipular el sistema o realizar cualquier trabajo en caliente. La ventilación debe continuar durante la realización del trabajo dispersando de forma segura cualquier refrigerante liberado y expulsando a la atmósfera.

► Controles de los equipos de refrigeración

Cuando se cambien componentes eléctricos, deberán elegirse los ser los adecuados y que cumplan con las especificaciones concretas. En todo momento se seguirán las directrices de mantenimiento y servicio del fabricante. En caso de duda, consulte con el departamento técnico del fabricante para obtener asistencia. Los siguientes controles se aplicarán a las instalaciones que utilicen refrigerantes inflamables:

- El tamaño de la carga se corresponde con el tamaño del área en el que se instalan las piezas que contengan refrigerante;
- Las máquinas de ventilación y las salidas funcionan adecuadamente y no están obstruidas;
- Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecto, se comprobará la presencia de refrigerante en el circuito secundario;
- Las marcas en el equipo deberán seguir siendo visibles y legibles.
- Marcas y señales que sean ilegibles deberán corregirse;
- La tubería o los componentes de refrigeración se instalarán en un lugar en el que sea improbable que estén expuestos a cualquier sustancia que pueda corroer el refrigerante, excepto que los componentes estén fabricados con materiales intrínsecamente resistentes a la corrosión o que estén convenientemente protegidos contra dicha corrosión.

► Comprobaciones de los dispositivos eléctricos

La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos incluirán comprobaciones iniciales de seguridad y procedimientos de inspección de los componentes. Si existe un fallo que pueda comprometer la seguridad, no se conectará ningún suministro eléctrico al circuito hasta que se resuelva satisfactoriamente. Si el fallo no puede corregirse inmediatamente, pero es necesario seguir funcionando, se utilizará una solución temporal adecuada. Esto debe ser reportado al propietario del equipo para que todas las partes

estén informadas.

Las comprobaciones iniciales de seguridad incluirán:

- Que los condensadores se descarguen;
- Que esto se haga de forma segura para evitar la posibilidad de chispas;
- Que no se expongan componentes y cables eléctricos bajo tensión mientras se carga, recupera o purga el sistema;
- Que haya continuidad en la conexión a tierra.

► Almacenamiento de equipos/aparatos.

Las unidades deberán almacenarse de tal manera que no sufran daños mecánicos, de acuerdo con las instrucciones del fabricante

► Almacenamiento de equipos embalados (no vendidos).

La protección de los embalajes de almacenamiento debe construirse de tal forma que los daños mecánicos al equipo dentro del embalaje no provoquen una fuga de la carga de refrigerante. El número máximo de equipos que se permite almacenar juntos vendrá determinado por la normativa local.

► Transporte de equipos que contienen refrigerantes inflamables.

Cumplimiento de la normativa de transporte.

2. REPARACIONES DE COMPONENTES SELLADO

► Durante las reparaciones de los componentes sellados, todos los suministros eléctricos se deben desconectar del equipo antes de retirar las cubiertas selladas. Si es absolutamente necesario disponer de una fuente de alimentación eléctrica para el equipo durante el mantenimiento, se colocará un detector de fugas en el punto más crítico para advertir de una situación potencialmente peligrosa.

► Preste especial atención al trabajar con materiales eléctricos para garantizar que la protección de la carcasa no se altera: daños en los cables, número excesivo de conexiones, terminales no hechas de acuerdo con las especificaciones originales, daños en las juntas, etc.

► Asegúrese de que el aparato esté montado de forma segura.

Asegúrese de que las juntas o los materiales de sellado no se hayan degradado y continúen evitando la entrada de productos inflamables. Las piezas de recambio se ajustarán a las especificaciones del fabricante.

NOTA: El uso de sellador de silicio puede inhibir la efectividad de algunos detectores de fugas. No es necesario aislar los componentes seguros antes de trabajarlos.

3. REPARACIÓN DE COMPONENTES DE SEGURIDAD INTRÍNSECA

► No aplique ninguna carga inductiva o capacitiva permanente al circuito sin asegurarse de que no exceda el voltaje y la corriente permitidos para el equipo en uso. Los componentes intrínsecamente seguros son los únicos que se pueden trabajar en presencia de una atmósfera inflamable.

- El aparato deberá tener la potencia nominal correcta. Sustituya los componentes sólo por piezas especificadas por el fabricante; otras piezas pueden provocar la ignición del refrigerante por una fuga.

4. CABLEADO

- Compruebe que el cableado no esté sujeto a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibración, bordes afilados u otros efectos ambientales adversos. El control también tendrá en cuenta los efectos del envejecimiento o de las vibraciones continuas procedentes de fuentes tales como compresores o ventiladores.

5. DETECCIÓN DE REFRIGERANTES INFLAMABLES

- En ningún caso se utilizarán fuentes potenciales de ignición en la búsqueda o detección de fugas de refrigerante. No se deben utilizar detectores del tipo linterna de halógenos que utilice una llama al aire.

6. MÉTODOS DE DETECCIÓN DE FUGAS

- Se utilizarán detectores electrónicos de fugas para detectar refrigerantes inflamables, teniendo en cuenta que la sensibilidad puede no ser adecuada o puede ser necesario recalibrarla. (El equipo de detección se calibrará en un área libre de refrigerantes.) Asegúrese de que el detector no sea una fuente potencial de ignición y sea adecuado para el refrigerante utilizado.
- El equipo de detección de fugas se fijará en un porcentaje del LFL del refrigerante, se calibrará con el refrigerante empleado y se confirmará el porcentaje apropiado de gas (25 % como máximo).
- Los fluidos de detección de fugas son adecuados para la mayoría de los refrigerantes, pero debe evitarse el uso de detergentes que contengan cloro, ya que puede reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre.
- Si se sospecha que hay una fuga, es necesario evitar el uso de llamas.
- Si se encuentra una fuga de refrigerante que requiera soldadura para su reparación, se recuperará todo el refrigerante del sistema, o se aislará (mediante válvulas de cierre) en una parte del sistema alejada de la fuga; el nitrógeno libre de oxígeno (OFN) se purgará, a través del sistema tanto antes como durante el proceso de soldadura.

7. RETIRADA Y EVACUACIÓN

- Cuando se rompa el circuito de refrigerante para hacer reparaciones - o para cualquier otro propósito - se utilizarán procedimientos convencionales, llevándolos a cabo siempre, con el mayor de los cuidados y considerando la inflamabilidad.
- Se deberá seguir el siguiente procedimiento: retirar el refrigerante; purgar el circuito con gas inerte; evacuar; volver a purgar con gas inerte; abrir el circuito cortando o soldando. El sistema se "enjuagará" con OFN para que la unidad sea segura.
- Este proceso puede tener que repetirse varias veces; no se utilizará aire comprimido u oxígeno para esta tarea.

- El lavado se logrará rompiendo el vacío en el sistema con OFN y continuando con el llenado hasta que se alcance la presión de trabajo, ventilando y finalmente bajando hasta el vacío. Este proceso se repetirá hasta que no quede refrigerante en el sistema. Cuando se utilice la carga final de OFN, el sistema debe purgarse a la presión atmosférica para permitir el trabajo, lo que es absolutamente vital si se van a realizar operaciones de soldadura en las tuberías.
- Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no esté cerca de ninguna fuente de ignición y de que haya ventilación disponible.

8. PROCEDIMIENTOS DE CARGA

- Además de los procedimientos de carga convencionales, deberán tenerse en cuenta los siguientes requisitos:
 - Asegúrese de que no se produzca contaminación de diferentes refrigerantes al utilizar el equipo de carga. Las mangueras o conductos serán lo más cortos posible para reducir al mínimo la cantidad de refrigerante que contienen.
 - Mantenga los cilindros en posición vertical.
 - Asegúrese de que el sistema de refrigeración esté conectado a tierra antes de cargarlo con refrigerante.
 - Etiquete el sistema cuando la carga esté completa, si es que aún no está etiquetado.
 - No sobrecargue el sistema de refrigeración.
- Antes de recargar el sistema, se someterá a un ensayo de presión con NFO.
- Una vez finalizada la carga, pero antes de la puesta en marcha, el sistema se someterá a un ensayo de estanqueidad.
- Antes de abandonar el lugar de carga, se llevará a cabo un ensayo de fugas de seguimiento.

9. DESMANTELAMIENTO

- El técnico que llevará a cabo este proceso, debe estar completamente familiarizado con el equipo y todos sus detalles. Se recomienda que todos los refrigerantes se recojan de manera segura. Antes de llevar a cabo el proceso y si se requiere un análisis para la reutilización del refrigerante regenerado, se tomará una muestra de aceite y refrigerante.
- Es esencial que haya energía eléctrica antes de comenzar el proceso.
- Procedimiento:
 - a. Familiarícese con el equipo y su funcionamiento.
 - b. Aíse el sistema eléctricamente.
 - c. Asegúrese de que: El equipo mecánico esté disponible, si es necesario, para el manejo de cilindros de refrigerante; Todo el equipo de protección personal está disponible y se usa correctamente; El proceso de recuperación es supervisado en todo momento por una persona competente; Los equipos y cilindros de recuperación cumplen con los estándares apropiados.

ES

PT

EN

FR

ES

PT

EN

FR

d. Vacíe de refrigerante el sistema, bombeándolo, si es posible; si no es posible el vacío, haga un colector para que el refrigerante se pueda extraer de varias partes del sistema.

e. Asegúrese de que el cilindro esté situado en la báscula antes de que tenga lugar la recuperación.

f. Arranque la máquina de recuperación y siga las instrucciones del fabricante.

g. No llene demasiado los cilindros. (No más del 80% de carga líquida de volumen).

h. No exceda la presión máxima de trabajo del cilindro, aunque sea temporalmente.

i. Cuando los cilindros se hayan llenado correctamente y se haya completado el proceso, asegúrese de que los cilindros y el equipo se retiren del sitio de inmediato y que todas las válvulas de aislamiento del equipo estén cerradas.

j. Verifique que el refrigerante recuperado no se carga en otro sistema de refrigeración si no ha sido limpiado y verificado.

k. El refrigerante recuperado no se cargará en otro sistema de refrigeración a menos que se haya limpiado y revisado.

► El refrigerante recuperado se devolverá al proveedor en la botella de recuperación correcta y se dispondrá la nota de transferencia de residuos correspondiente.

► No mezcle refrigerantes en unidades de recuperación ni en cilindros.

► Si se van a eliminar los compresores o los aceites de compresor, asegúrese de que hayan sido evacuados a un nivel aceptable para asegurarse de que el refrigerante inflamable no permanezca dentro del lubricante. El proceso de evacuación se llevará a cabo antes de devolver el compresor a los proveedores.

► Cuando el aceite se drena de un sistema, se debe llevar a cabo de forma segura.

10. ETIQUETADO

► El equipo deberá llevar una etiqueta en la que se indique que ha sido retirado del servicio y vaciado de refrigerante. La etiqueta deberá estar fechada y firmada. Asegúrese de que en el equipo haya etiquetas que indiquen que el equipo contiene refrigerante inflamable.

11. RECUPERACIÓN

► Al retirar refrigerante de un sistema, ya sea para su mantenimiento o desmantelamiento, se debe hacer de forma segura.

► Al transferir refrigerante a los cilindros, asegúrese de que sólo se utilicen cilindros de recuperación de refrigerante adecuados y debidamente etiquetados. Los cilindros deberán estar completos con válvula de alivio de presión y válvulas de cierre asociadas en buenas condiciones de funcionamiento. Los cilindros de recuperación vacíos son evacuados y, si es posible, enfriados antes de que se produzca la recuperación.

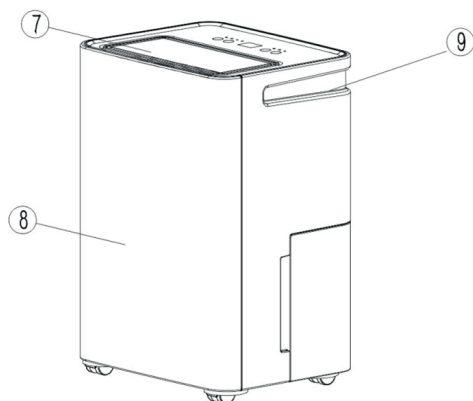
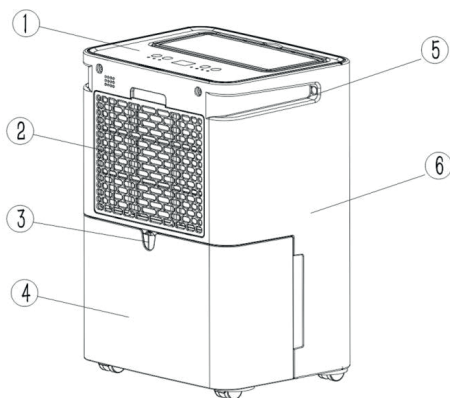
► El equipo de recuperación deberá estar en perfecto estado de funcionamiento, deberá ser adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables, deberá disponerse de un conjunto de básculas funcionales y calibradas y deberá presentar un conjunto de instrucciones.

► Las mangueras estarán completas y en perfectas condiciones de uso, con acoplamientos de desconexión sin fugas.

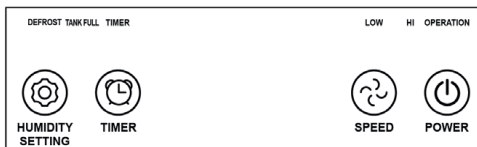
► Antes de utilizar el equipo de recuperación, compruebe que funciona correctamente, que se ha realizado el mantenimiento adecuado y que todos los componentes eléctricos asociados estén sellados para evitar la ignición en caso de que se libere refrigerante. En caso de duda, consulte al fabricante.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Panel de control
2. Entrada de aire
3. Orificio de drenaje
4. Depósito de agua
5. Asa
6. Panel trasero
7. Salida de aire
8. Panel frontal
9. Asa
10. Ruedas



DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. ALIMENTACIÓN (POWER)

Pulsa este botón para encender o apagar la unidad. El indicador luminoso correspondiente se encenderá o apagará. Cuando la humedad interior alcance el valor establecido, el compresor se detendrá y el piloto parpadeará.

2. VELOCIDAD DEL VENTILADOR (FAN SPEED)

Pulsa el botón para elegir entre velocidad alta (HI) o baja (LOW). El indicador correspondiente se encenderá o apagará según la selección.

3. TEMPORIZADOR (TIMER)

- a. Pulsa el botón para ajustar el tiempo deseado (de 1 a 24 horas)
- b. En modo de espera, el aparato se encenderá automáticamente a la hora programada; en funcionamiento, se apagará automáticamente
- c. Si se pulsa el botón de encendido antes de que finalice la cuenta atrás, la programación del temporizador se cancelará
- d. Durante el uso del temporizador, el indicador se encenderá.
- e. Tras programar el temporizador, la pantalla volverá a mostrar la humedad ambiente.

4. AJUSTE DE HUMEDAD (HUMIDITY SETTING)

- a. Pulsa el botón para seleccionar la humedad relativa deseada (modo de deshumidificación continua [CO], seguido de 30 %, 35 %, 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 %, 70 %, 75 %, 80 %, 85 %, 90 %, modo confort [AU] y vuelta a [CO]). Al encender el aparato por primera vez, se activa por defecto el modo [CO].
- b. Si la humedad ambiente desciende 3 % por debajo del valor seleccionado, el compresor se detendrá. Se reiniciará cuando la humedad supere en 3 % el valor establecido.

5. DESHUMIDIFICACIÓN CONTINUA [CO]

En este modo, el aparato funciona de manera continua. El deshumidificador se detiene cuando el depósito está lleno. Este modo también es adecuado para secar la ropa.

6. MODO CONFORT [AU]

- a. Si la temperatura ambiente es inferior a 5 °C, el compresor se detiene.
- b. Si está entre 5 °C y 20 °C, la humedad se ajusta automáticamente al 60 %.
- c. Entre 20 °C y 27 °C, se ajusta al 55 %.

ES

PT

EN

FR

d. Por encima de 27 °C, se ajusta al 50 %.

7. DEPÓSITO LLENO (WATER FULL)

Cuando el depósito está lleno, se enciende el indicador y el aparato se detiene hasta que el depósito sea vaciado.

8. DESCONGELACIÓN (DEFROST)

En modo descongelación, se ilumina el indicador. El compresor se detiene, pero el ventilador continúa funcionando.

NOTA: Si la humedad ajustada es inferior a la humedad ambiente, por seguridad, solo funcionará el ventilador (el compresor permanecerá apagado). El indicador parpadeará y la pantalla podrá mostrar "LO", indicando un aire más seco que el valor ajustado.

Si deseas continuar deshumidificando, selecciona el modo [CO], espera entre 3 y 5 minutos y el compresor se iniciará.

En modo confort, el aparato actúa de forma similar al modo de selección de humedad.

En modo temporizador, el aparato se apagará completamente una vez finalice el tiempo programado.

INSTRUCCIONES DE VACIADO

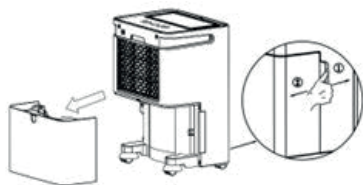
El agua puede recogerse en el depósito o evacuar de forma continua mediante un tubo de PVC. (El tubo de PVC no está incluido con el producto.)

USO DEL DEPÓSITO DE AGUA

Durante la deshumidificación, el agua de condensación puede dirigirse al depósito.

La unidad se detiene y el indicador se enciende cuando el depósito está lleno. Vacíe el agua en ese momento.

1. Retire el depósito como se indica en la figura y vacíelo.
2. Coloque nuevamente el depósito en su alojamiento.
3. Pulse el botón de encendido para volver a encender el aparato.



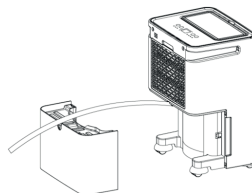
DRENAJE CONTINUO

Antes de proceder al drenaje continuo, retire el depósito de agua y conecte un tubo al orificio de drenaje. Después, vuelva a colocar el depósito.

1. El tubo de drenaje debe colocarse más bajo que el orificio para

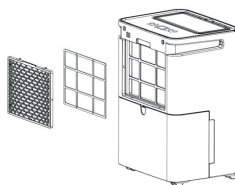
permitir el flujo del agua.

2. El tubo de drenaje debe mantenerse inclinado hacia abajo.



RETIRADA DEL FILTRO

1. Retire el depósito de agua antes de retirar el filtro.
2. Extraiga el filtro tirando de sus asas.
3. Lave el filtro con agua fría (menos de 40 °C) cada dos semanas y déjelo secar al aire de forma natural antes de volver a colocarlo.



INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

1. No coloque el aparato sobre superficies blandas o irregulares para evitar ruido, vibraciones o fugas de agua o electricidad durante el funcionamiento.
2. No introduzca nunca objetos duros en el interior del aparato, ya que podría dañarse.
3. Desenchufe el aparato de la red eléctrica si lo apaga o si no va a utilizarlo durante un periodo prolongado.
4. Para mejorar el rendimiento del aparato, colóquelo en un espacio abierto, lejos de obstáculos que puedan bloquear la circulación del aire.
5. Limpie el filtro con agua fría (menos de 40 °C) cada dos semanas y déjelo secar al aire de forma natural antes de colocarlo de nuevo.

Nota: No utilice nunca gasolina ni alcohol para limpiarlo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Error	Causa	Soluciones
E1	Error del sensor de temperatura o fallo del sistema de control	Contacte con el servicio técnico o con una persona cualificada para su reparación.

ESPECIFICACIONES

Alimentación eléctrica	220-240V-50Hz
Potencia absorbida	260W
Deshumidificación (30°C RH80%)	12l/d
Refrigerante	R290,0.038kg
Presión de funcionamiento excesiva admisible	
Aspiración	0.6MPa
Impulsión	2.5MPa
Presión máxima admisible	4.0MPa
Dimensiones (An x Pr x Al) mm	290 x 230 x 414
Rango de temperatura de uso	5°C-32°C
Parámetros del fusible	
Tipo	524 o 5H
Tensión	250V
Corriente	3.15 A

ES

PT

EN

FR

SÍMBOLOS



Os seguintes símbolos são utilizados neste manual e/ou no aparelho:

	PT: Atenção! Siga as instruções de advertência e segurança para evitar risco potencial de ferimentos pessoais.
	Informações e/ou instruções úteis para melhorar sua experiência com este dispositivo
	Leia atentamente o manual do usuário e as instruções de segurança.
	Este tipo de resíduo não pode ser colocado em nenhum recipiente. Devem ser levados aos Pontos Limpos para correto manejo.
	Aviso! Perigo de incêndio

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

- ▶ Não utilize métodos para acelerar o processo de degelo ou para limpar o aparelho, exceto aqueles recomendados pelo fabricante.
- ▶ O aparelho deve ser armazenado em um ambiente sem fontes contínuas de ignição (por exemplo: chamas abertas, aparelhos a gás ou aquecedores elétricos em funcionamento).
- ▶ Não perfure nem queime o aparelho.
- ▶ Esteja ciente de que os refrigerantes podem não ter odor.
- ▶ O aparelho deve ser instalado, operado e armazenado em um ambiente com área de piso superior a 4 m..
- ▶ A manutenção deve ser realizada apenas conforme as recomendações do fabricante.
- ▶ O aparelho deve ser armazenado em um local bem ventilado, com dimensões adequadas conforme especificado para operação.
- ▶ Qualquer procedimento que envolva segurança deve ser realizado apenas por pessoas qualificadas.
- ▶ Leia atentamente este manual antes do primeiro uso do produto e armazene a unidade em local seguro para evitar vazamentos elétricos, incêndios ou ferimentos.
- ▶ Não mergulhe este produto em água ou outros líquidos.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou uma pessoa igualmente qualificada para evitar riscos.
- ▶ Solicite a um técnico profissional que repare o produto. Reparos inadequados podem causar danos ao usuário.
- ▶ Desconecte o aparelho da rede elétrica antes de movê-lo ou limpá-lo e quando não estiver em uso.
- ▶ Utilize o produto com a voltagem especificada.
- ▶ Use este produto apenas como eletrodoméstico e de acordo com sua finalidade original.
- ▶ Não coloque nenhum objeto sobre o produto.
- ▶ Para evitar vazamentos de água, esvazie e limpe o reservatório antes de mover o produto.
- ▶ Não incline o aparelho, pois a água pode vazar e danificar o produto.
- ▶ Cuidado, Risco de incêndio
- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência, desde que supervisionadas ou devidamente instruídas sobre o uso seguro do aparelho. Crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- ▶ O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de instalação elétrica.
- ▶ Faixa de temperatura de operação: 5–32 °C.

- Não utilize o desumidificador em locais úmidos, como banheiros ou lavanderias.
- Espaços com tubos de gás refrigerante devem cumprir as normas nacionais de gás.
- Este símbolo indica que este produto não deve ser descartado com o lixo doméstico comum na União Europeia.



Para evitar riscos ambientais ou à saúde humana, recicle-o. Entre em contato com o sistema de coleta ou o revendedor para garantir o descarte seguro.

AVISO (PARA R290)

Informações específicas sobre aparelhos com gás refrigerante R290:

- Leia atentamente todos os avisos.
- Ao realizar o degelo ou a limpeza do aparelho, utilize apenas as ferramentas recomendadas pelo fabricante.
- O aparelho deve ser instalado em um local sem fontes de ignição contínuas (ex: chamas abertas, aparelhos a gás ou elétricos em funcionamento).
- Não perfure nem queime o aparelho.
- Este aparelho contém Y g (ver etiqueta na parte traseira da unidade) de gás refrigerante R290.
- O R290 é um gás refrigerante que está em conformidade com as diretrizes ambientais da União Europeia. Não perfure nenhuma parte do circuito de refrigeração.
- Se o aparelho for instalado, operado ou armazenado em um ambiente não ventilado, o local deve ser projetado para evitar o acúmulo de vazamentos de gás, o que pode representar risco de incêndio ou explosão se houver fontes de ignição (como aquecedores, fogões, etc.).
- O aparelho deve ser armazenado de forma a evitar falhas mecânicas.
- Pessoas que operam ou realizam manutenção no circuito de gás refrigerante devem possuir certificação apropriada, emitida por uma entidade credenciada que comprove competência no manuseio de refrigerantes.
- Reparos devem ser feitos conforme recomendação do fabricante. Caso seja necessário, peça instruções ao fabricante. Manutenções que exigem ajuda de terceiros devem ser supervisionadas por um profissional qualificado para o uso de gases inflamáveis.
- Os dutos conectados ao aparelho não devem conter fontes potenciais de ignição.

AVISOS ADICIONAIS

- Ao operar o desumidificador, não defina uma umidade superior à

umidade ambiente.

- Quando o indicador acender, esvazie o reservatório de água e coloque-o de volta. O produto retomará seu funcionamento.
- Se o aparelho desligar, aguarde pelo menos 3 minutos antes de reiniciá-lo para evitar danos ao compressor.
- Faixa de temperatura de funcionamento: 5–32 °C.
- Se o desumidificador não arrancar (com a luz de funcionamento apagada) ou se se desligar sem razão aparente, verifique se a ficha está bem ligada à tomada. Se tudo estiver em boas condições, aguarde cerca de 10 minutos antes de voltar a ligá-lo (o aparelho demora esse tempo a reposicionar-se). Caso continue sem funcionar após esse período, contacte a assistência técnica do distribuidor local.
- Durante a operação, é normal que o compressor gere calor, elevando a temperatura ambiente.
- Durante o degelo, a luz indicadora acende. O compressor para, mas o ventilador continua funcionando.
- O visor mostra a umidade ambiente. Se for superior a RH90%, o visor mostra "HI"; se for inferior a RH30%, mostra "LO".
- Para mover o aparelho, empurre sempre pela parte frontal.
- Certifique-se de que nenhuma entrada ou saída de ar esteja obstruída. Mantenha ao menos 0,5 m de distância de paredes ou objetos.
- Mantenha sempre o aparelho na posição vertical, inclusive durante o armazenamento.

PRECAUÇÕES ESPECIAIS

1. INSTRUÇÕES GERAIS

- Controlos na zona
Antes de começar a trabalhar em sistemas que contenham refrigerantes inflamáveis, devem ser efectuadas verificações de segurança para garantir que o risco de ignição é minimizado. Ao reparar o sistema de refrigeração, devem ser tomadas as seguintes precauções antes de efetuar trabalhos no sistema.
- Procedimento de trabalho
O trabalho deve ser efectuado de acordo com um procedimento controlado para minimizar o risco de produção de gases ou vapores inflamáveis durante a execução do trabalho.
- Zona de trabalho geral.
Todo o pessoal de manutenção e outras pessoas que trabalhem no local devem ser informados da natureza do trabalho que está a ser efectuado. Devem ser evitados trabalhos em espaços confinados e a área em redor do espaço de trabalho deve ser isolada. Assegurar que as condições na zona são seguras após o controlo dos materiais inflamáveis.
- Verificação da presença de refrigerante
O pessoal deve estar consciente de que a atmosfera é

ES

PT

EN

FR

ES

PT

EN

FR

potencialmente inflamável, pelo que a área deve ser verificada com um detetor de refrigerante adequado antes e durante o trabalho. Assegurar que o equipamento de deteção de fugas utilizado é adequado para utilização com refrigerantes inflamáveis, ou seja, não produz faíscas, está selado e é seguro.

► **Presença de extintor de incêndio**

Se for necessário efetuar trabalhos a quente na unidade de refrigeração ou em qualquer das suas partes, deve estar disponível equipamento de extinção de incêndios adequado. Ter um extintor de pó seco ou de CO₂ adjacente à área de carga.

► **Ausência de fontes de ignição**

Nenhuma pessoa que efectue trabalhos relacionados com um sistema de refrigeração que implique a exposição a tubos que contenham ou tenham contido refrigerante inflamável deve utilizar fontes de ignição de modo a criar um risco de incêndio ou explosão. Todas as fontes de ignição possíveis, incluindo o fumo de cigarros, devem ser mantidas suficientemente afastadas do local de instalação, reparação, remoção e eliminação, uma vez que, durante qualquer um destes processos, é possível que uma parte do fluido frigorígeno inflamável seja libertada para o espaço circundante. Antes de iniciar os trabalhos, a área em redor do equipamento deve ser inspecionada para garantir que não existem riscos de ignição. Os sinais "Não Fumar" devem estar visíveis.

► **Superfície ventilada**

Certifique-se de que a área de trabalho está ao ar livre ou adequadamente ventilada antes de manusear o sistema ou efetuar qualquer trabalho a quente. A ventilação deve ser continuada durante a execução do trabalho, dispersando com segurança qualquer refrigerante libertado e ventilado para a atmosfera.

► **Controlos dos equipamentos de refrigeração**

Quando os componentes eléctricos são substituídos, devem ser escolhidos os adequados que cumpram as especificações específicas. As diretrizes de manutenção e assistência técnica do fabricante devem ser sempre respeitadas. Em caso de dúvida, consultar o departamento técnico do fabricante em para obter assistência. Os controlos seguintes aplicam-se às instalações que utilizam refrigerantes inflamáveis:

- O tamanho da carga corresponde ao tamanho da área em que as peças que contêm refrigerante estão instaladas;
- As máquinas de ventilação e as saídas de ar estão a funcionar corretamente e não estão obstruídas;
- Se for utilizado um circuito de arrefecimento indireto, o circuito secundário deve ser verificado quanto à presença de refrigerante;
- As marcações no equipamento devem permanecer visíveis e legíveis.
- As marcações e os sinais ilegíveis devem ser corrigidos;
- A tubagem de refrigeração ou os componentes devem ser instalados num local onde seja improvável a sua exposição a qualquer substância suscetível de corroer o fluido refrigerante, a menos que os componentes sejam feitos de materiais intrinsecamente resistentes à corrosão ou estejam adequadamente

protegidos contra essa corrosão.

► **Verificação dos dispositivos eléctricos**

A reparação e a manutenção dos componentes eléctricos devem incluir verificações iniciais de segurança e procedimentos de inspeção dos componentes. Se houver uma avaria que possa comprometer a segurança, não deve ser ligada qualquer fonte de alimentação eléctrica ao circuito até que a avaria seja resolvida de forma satisfatória. Se a avaria não puder ser corrigida imediatamente, mas for necessário continuar a funcionar, deve ser utilizada uma solução temporária adequada. Este facto deve ser comunicado ao proprietário do equipamento para que todas as partes sejam informadas.

► **Os controlos de segurança iniciais devem incluir:**

- Condensadores a descarregar;
- Que tal seja efectuado de forma segura para evitar a possibilidade de faíscas;
- Os componentes e cabos eléctricos não são expostos a tensão durante o carregamento, a recuperação ou a purga do sistema;
- Que existe continuidade na ligação à terra.

► **Armazenamento de equipamentos/dispositivos.**

As unidades devem ser armazenadas de modo a evitar danos mecânicos, de acordo com as instruções do fabricante.

► **Armazenamento de equipamento embalado (não vendido).**

A proteção dos pacotes de armazenamento deve ser construída de modo a que os danos mecânicos no equipamento dentro do pacote não provoquem fugas da carga de refrigerante. O número máximo de equipamentos que podem ser armazenados em conjunto deve ser determinado pelos regulamentos locais.

► **Transporte de equipamentos que contenham fluidos refrigerantes não queimáveis.**

Conformidade com os regulamentos de transporte.

2. REPARAÇÃO DE COMPONENTES VEDAÇÃO

- Durante as reparações de componentes selados, todas as fontes de alimentação eléctrica devem ser desligadas do equipamento antes da remoção dos invólucros selados. Se for absolutamente necessário manter a alimentação eléctrica do equipamento durante a manutenção, deve ser colocado um detetor de fugas no ponto mais crítico para avisar de uma situação potencialmente perigosa.
- Prestar especial atenção ao trabalhar com materiais eléctricos para garantir que a proteção do invólucro não seja prejudicada: danos nos cabos, número excessivo de ligações, terminais não fabricados de acordo com as especificações originais, danos nos vedantes, etc.
- Assegurar-se de que o aparelho está corretamente montado. Assegurar-se de que as juntas ou os materiais de vedação não se degradaram e continuam a impedir a entrada de produtos inflamáveis. As peças sobressalentes devem estar em conformidade com as especificações do fabricante.

NOTA: A utilização de vedante de silicone pode inibir a eficácia de alguns detectores de fugas. Não é necessário isolar os componentes seguros antes de trabalhar nos mesmos.

3. REPARAÇÃO DE COMPONENTES INTRINSECAMENTE SEGUROS

- ▶ Não aplique qualquer carga indutiva ou capacitiva permanente ao circuito sem se certificar de que não excede a tensão e a corrente admissíveis para o equipamento em utilização. Os componentes intrinsecamente seguros são os únicos que podem ser utilizados na presença de uma atmosfera inflamável.
- ▶ O aparelho deve ter a potência nominal correta. Substituir os componentes apenas por peças especificadas pelo fabricante; outras peças podem provocar a ignição do refrigerante devido a fugas.

4. CABLAGEM

- ▶ Verificar se a cablagem não está sujeita a desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibração, arestas vivas ou outros efeitos ambientais adversos. A verificação deve também ter em conta os efeitos do envelhecimento ou da vibração contínua de fontes como compressores ou ventiladores.

5. DETECÇÃO DE REFRIGERANTES INFLAMÁVEIS

- ▶ Em caso algum devem ser utilizadas fontes potenciais de ignição na procura ou deteção de fugas de refrigerante. Não devem ser utilizados detectores do tipo maçarico de halogenetos que utilizem uma chama aberta.

6. MÉTODOS DE DETECÇÃO DE FUGAS

- ▶ Devem ser utilizados detectores electrónicos de fugas para detetar os fluidos refrigerantes inflamáveis, tendo em conta que a sensibilidade pode não ser adequada ou pode ter de ser recalibrada. (O equipamento de deteção deve ser calibrado numa zona sem fluidos refrigerantes.) Assegurar que o detetor não constitui uma fonte potencial de ignição e que é adequado ao fluido refrigerante utilizado.
- ▶ O equipamento de deteção de fugas deve ser regulado para uma percentagem do LFL do fluido refrigerante, calibrado com o fluido refrigerante utilizado e deve ser confirmada a percentagem adequada de gás (máximo 25 %).
- ▶ Os fluidos de deteção de fugas são adequados para a maioria dos refrigerantes, mas deve ser evitada a utilização de detergentes que contenham cloro, uma vez que este pode reagir com o refrigerante e corroer os tubos de cobre.
- ▶ Se se suspeitar de uma fuga, é necessário evitar a utilização de chamas.

- ▶ Se for encontrada uma fuga de refrigerante que exija soldadura para reparação, todo o refrigerante no sistema deve ser recuperado ou isolado (por válvulas de corte) numa parte do sistema afastada da fuga; o azoto isento de oxigénio (OFN) deve ser purgado, através do

sistema, antes e durante o processo de soldadura.

7. REMOÇÃO E EVACUAÇÃO

- ▶ Quando o circuito de refrigerante é interrompido para reparações - ou para qualquer outro fim - devem ser utilizados procedimentos convencionais e sempre efectuados com o máximo cuidado e tendo em conta a inflamabilidade.
- ▶ Deve ser seguido o seguinte procedimento: retirar o refrigerante; purgar o circuito com gás inerte; evacuar; purgar novamente com gás inerte; abrir o circuito por corte ou soldadura. O sistema deve ser "lavado" com OFN para tornar a unidade segura.
- ▶ Este processo pode ter de ser repetido várias vezes; não deve ser utilizado ar comprimido ou oxigénio para esta tarefa.
- ▶ A lavagem deve ser efectuada quebrando o vácuo no sistema com OFN e continuando a encher até ser atingida a pressão de trabalho, ventilando e, finalmente, baixando para vácuo. Este processo deve ser repetido até não restar qualquer refrigerante no sistema. Quando a carga final de OFN for utilizada, o sistema deve ser ventilado até à pressão atmosférica para permitir o trabalho, o que é absolutamente vital se forem efectuadas operações de soldadura na tubagem.
- ▶ Assegurar que a saída da bomba de vácuo não se encontra perto de qualquer fonte de ignição e que existe ventilação.

8. PROCEDIMENTOS DE CARREGAMENTO

- ▶ Para além dos procedimentos de carga convencionais, devem ser tidos em conta os seguintes requisitos:
 - Assegurar que não ocorre contaminação de refrigerantes diferentes quando se utiliza equipamento de carga. As manguerias ou linhas devem ser tão curtas quanto possível para minimizar a quantidade de refrigerante que contém.
 - Manter os cilindros na posição vertical.
 - Certifique-se de que o sistema de refrigeração está ligado à terra antes de carregar com refrigerante.
 - Etiquetar o sistema quando o carregamento estiver concluído, se ainda não estiver etiquetado.
 - Não sobrecarregar o sistema de arrefecimento.
- ▶ Antes de recarregar o sistema, este deve ser submetido a um ensaio de pressão com NFO.
- ▶ Após a conclusão do carregamento, mas antes do arranque, o sistema deve ser submetido a um ensaio de estanquidade.
- ▶ Antes de deixar o local de carga, deve ser efectuado um ensaio de fugas de acompanhamento.

9. DESACTIVAÇÃO

- ▶ O técnico que vai efectuar este processo deve conhecer bem o equipamento e todos os seus pormenores. Recomenda-se que todos os fluidos frigorigéneos sejam recolhidos de forma segura. Antes da realização do processo e se for necessária uma análise para a

ES

PT

EN

FR

reutilização do fluido frigorífero recuperado, deve ser recolhida uma amostra de óleo e de fluido frigorífero.

- É essencial que a energia eléctrica esteja disponível antes do início do processo.
- Procedimento:
 - a. Familiarizar-se com o equipamento e o seu funcionamento.
 - b. Isolar eletricamente o sistema.
 - c. Assegurar que: Existe equipamento mecânico disponível, se necessário, para o manuseamento de garrafas de refrigerante; Todo o equipamento de proteção individual está disponível e é utilizado corretamente; O processo de recuperação é supervisionado em permanência por uma pessoa competente; O equipamento de recuperação e as garrafas cumprem as normas adequadas.
 - d. Drenar o sistema de refrigerante bombeando-o para fora, se possível; se não for possível fazer vácuo, fazer um coletor para que o refrigerante possa ser retirado de várias partes do sistema.
 - e. Assegurar-se de que a garrafa está posicionada na balança antes de efetuar a recuperação.
 - f. Ligar a máquina de recuperação e seguir as instruções do fabricante.
 - g. Não encher demasiado as garrafas (não mais de 80% de carga líquida por volume).
 - h. Não ultrapassar, mesmo que temporariamente, a pressão máxima de funcionamento da garrafa.
 - i. Quando as garrafas tiverem sido corretamente enchidas e o processo estiver concluído, assegurar que as garrafas e o equipamento sejam imediatamente retirados do local e que todas as válvulas de isolamento do equipamento sejam fechadas.
 - j. Verificar se o refrigerante recuperado não é carregado noutro sistema de refrigeração se não tiver sido limpo e verificado.
 - k. O fluido frigorífero recuperado não deve ser carregado noutro sistema de refrigeração, a menos que tenha sido limpo e sujeito a manutenção.

10. ROTULAGEM

- O equipamento deve ostentar um rótulo indicando que foi retirado de serviço e drenado de refrigerante. O rótulo deve ser datado e assinado. Assegurar que existem rótulos no equipamento indicando que o equipamento contém refrigerante inflamável.

11. RECUPERAÇÃO

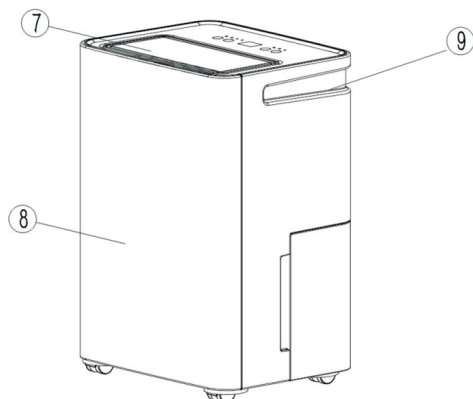
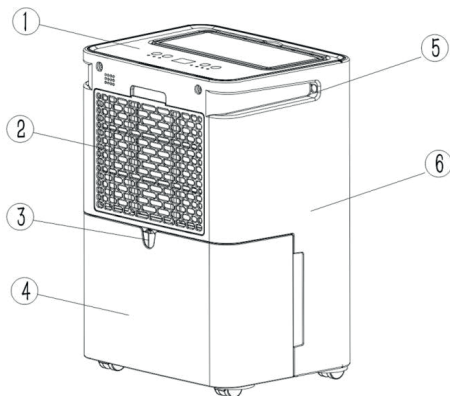
- A remoção de refrigerante de um sistema, quer seja para manutenção ou desativação, deve ser feita de forma segura.
- Quando transferir refrigerante para garrafas, certifique-se de que apenas são utilizadas garrafas de recuperação de refrigerante adequadas e devidamente rotuladas. As garrafas devem estar completas, com a válvula de descompressão e as respectivas

válvulas de fecho em bom estado de funcionamento. As garrafas de recuperação vazias são evacuadas e, se possível, arrefecidas antes de se efetuar a recuperação.

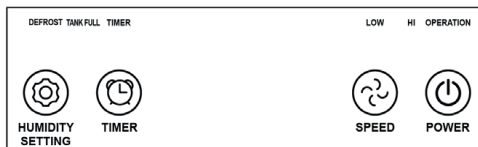
- O equipamento de recuperação deve estar em perfeito estado de funcionamento, ser adequado para a recuperação de fluidos refrigerantes inflamáveis, ser fornecido com um conjunto de balanças funcionais e calibradas e ser fornecido com um conjunto de instruções.
- As manguelas devem estar completas e em perfeito estado de funcionamento, com acoplamentos de desconexão sem fugas.
- Antes de utilizar o equipamento de recuperação, verifique se está em boas condições de funcionamento, se foi objeto de manutenção adequada e se todos os componentes eléctricos associados estão selados para evitar a ignição em caso de libertação de refrigerante. Em caso de dúvida, consulte o fabricante.
- O fluido frigorífero recuperado deve ser devolvido ao fornecedor na garrafa de recuperação correta e deve ser fornecida uma nota de transferência de resíduos adequada.
- Não misturar refrigerantes em unidades de recuperação ou cilindros.
- Se os compressores ou os óleos dos compressores tiverem de ser eliminados, garantir que foram evacuados até um nível aceitável para assegurar que o refrigerante inflamável não permanece no lubrificante. O processo de evacuação deve ser efectuado antes de devolver o compressor aos fornecedores.
- A drenagem do óleo de um sistema deve ser efectuada de forma segura.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Painel de controle
2. Entrada de ar
3. Orifício de drenagem
4. Reservatório de água
5. Alça
6. Caixa traseira
7. Saída de ar
8. Caixa frontal
9. Alça
10. Rodízios



DESCRIÇÃO DO PAINEL DE CONTROLE



INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

1. LIGA/DESLIGA (POWER)

Pressione este botão para ligar ou desligar a unidade. O indicador luminoso correspondente acenderá ou apagará.

Quando a umidade interna atingir o valor definido, o compressor parará e o indicador começará a piscar.

2. VELOCIDADE DO VENTILADOR (FAN SPEED)

Pressione para selecionar a velocidade alta (HI) ou baixa (LOW). A luz indicadora correspondente acenderá conforme a escolha.

3. TEMPORIZADOR (TIMER)

a. Pressione o botão para ajustar o tempo desejado (de 1 a 24 horas).

b. Ao definir o temporizador no modo de espera, o aparelho ligará automaticamente; se definido no modo ativo, o aparelho desligará automaticamente.

c. Se o botão de energia for pressionado antes do término da contagem regressiva, o temporizador será cancelado.

d. Quando o temporizador estiver ativado, o indicador luminoso acenderá.

e. Após o ajuste, o visor volta a exibir a umidade ambiente.

4. CONFIGURAÇÃO DE UMIDADE (HUMIDITY SETTING)

a. Pressione para definir a umidade relativa desejada (modo contínuo [CO], seguido por 30%, 35%, 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65%, 70%, 75%, 80%, 85%, 90%, modo conforto [AU], e retorno ao modo contínuo [CO]). Ao energizar o aparelho pela primeira vez, ele inicia no modo contínuo [CO].

b. Quando a umidade ambiente estiver 3% abaixo da configurada, o compressor desligará automaticamente e retornará quando a umidade ambiente exceder novamente a configuração em 3%.

5. DESUMIDIFICAÇÃO CONTÍNUA [CO]

Nesse modo, o aparelho opera continuamente. O desumidificador desligará apenas quando o reservatório estiver cheio. Pode ser usado para secar roupas.

6. MODO CONFORTO [AU]

a. Se a temperatura ambiente for inferior a 5 °C, o compressor para de funcionar.

b. Se estiver entre 5 °C e 20 °C, a umidade será ajustada automaticamente para 60%.

c. Entre 20 °C e 27 °C, a umidade será ajustada para 55%.

d. Acima de 27 °C, a umidade será ajustada para 50%.

7. RESERVATÓRIO CHEIO (WATER FULL)

Quando o reservatório estiver cheio, o indicador acende e o aparelho para de funcionar até que a água seja esvaziada.

8. DEGELAR (DEFROST)

Durante o degelo, o indicador acende. O compressor para, mas o ventilador continua funcionando.

NOTA: Se a umidade ajustada for inferior à umidade ambiente, por segurança, apenas o ventilador funcionará (o compressor não será acionado). O indicador piscará e o visor poderá exibir "LO", indicando que o ar está mais seco do que o desejado.

Se quiser continuar secando o ar, selecione o modo [CO], aguarde de 3 a 5 minutos e o compressor iniciará.

No modo conforto, o funcionamento será semelhante à seleção manual de umidade.

No modo temporizador, o aparelho desligará completamente ao fim do tempo programado.

INSTRUÇÕES DE DRENAGEM

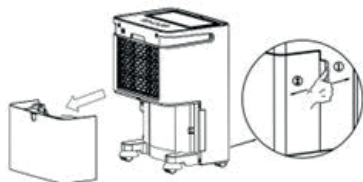
A água pode ser armazenada no reservatório ou drenada continuamente através de um tubo de PVC. (Nota: o tubo de PVC não está incluído com o produto.)

USO DO RESERVATÓRIO DE ÁGUA

Durante a desumidificação, a água condensada é direcionada para o reservatório.

O aparelho para de funcionar e o indicador acende quando o reservatório está cheio. Esvazie a água neste momento.

1. Retire o reservatório conforme mostrado na figura e descarregue a água.
2. Recoloque o reservatório no local.
3. Pressione o botão de energia para ligar novamente o aparelho.

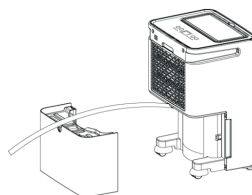


DRENAGEM CONTÍNUA

Antes de efetuar uma drenagem contínua, retirar o reservatório de água

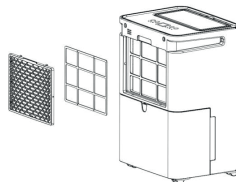
e ligar uma mangueira ao orifício de drenagem. Em seguida, volte a colocar o depósito.

1. A mangueira de drenagem deve ser posicionada mais abaixo do orifício de drenagem para permitir a drenagem da água.
2. A mangueira de escoamento deve estar sempre inclinada para baixo.



REMOÇÃO DO FILTRO

1. Retire o reservatório de água antes de remover o filtro.
2. Puxe o filtro utilizando as alças.
3. Lave o filtro com água fria (inferior a 40°C) a cada duas semanas e deixe-o secar naturalmente ao ar antes de recolocá-lo.



INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

1. O aparelho não deve ser colocado sobre superfícies moles ou irregulares para evitar ruídos, vibrações e vazamentos de água ou eletricidade durante o funcionamento.
2. Nunca insira hastes finas ou objetos duros dentro do aparelho, pois isso pode danificá-lo.
3. Desconecte o cabo de energia da tomada sempre que for desligar o aparelho ou deixá-lo sem uso por longos períodos.
4. Para melhorar o desempenho do desumidificador, mantenha-o em local aberto, longe de barreiras que possam bloquear a circulação do ar.
5. Lave o filtro com água fria (menos de 40 °C) a cada duas semanas e recoloque-o apenas quando estiver completamente seco ao ar.

Nota: nunca use gasolina ou álcool para lavar o filtro.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Error	Causa	Solução
E1	Erro no sensor de temperatura ou falha no sistema de controle	Contacte con el servicio técnico o con una persona cualificada para su reparación.

ESPECIFICAÇÕES

Fonte de alimentação	220-240V-50Hz
Potência consumida	260W
Remoção de umidade (30°C RH80%)	12l/d
Refrigerante	R290,0.038kg
Pressão de operação permitida	
Sucção	0.6MPa
Descarga	2.5MPa
Pressão máxima permitida	4.0MPa
Dimensões (L x P x A) mm	290 x 230 x 414
Faixa de temperatura aplicável	5°C-32°C
Parâmetros do fusível	
Tipo	524 o 5H
Voltagem	250V
Corrente	3.15 A

ES

PT

EN

FR

SYMBOLS



The following symbols are used in this manual and/or on the device:



Caution! Follow the warning and safety instructions to avoid a potential risk of personal injury.



Useful information and/or instructions to enhance your experience with this device.



Read the user manual and safety instructions carefully.



This type of waste cannot be disposed of in regular bins. It must be taken to appropriate recycling centers for proper handling.



Warning! Risk of fire

SAFETY INFORMATION

- ▶ Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- ▶ The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater.)
- ▶ Do not pierce or burn.
- ▶ Be aware that refrigerants may not contain an odour.
- ▶ Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4m.
- ▶ Servicing shall be performed only as recommended by the manufacturer.
- ▶ The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- ▶ All working procedure that affects safety means shall only be carried by competent persons.
- ▶ Please read the manual carefully before the first time using this product, and storage the unit in safe place to avoid electricity leakage, flaming or person injure.
- ▶ Do not put this product in the water or any other liquids.
- ▶ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Please ask professional service agent to repair the product. Improper repair might cause damage to users.
- ▶ Disconnect the appliance from power supply before moving or cleaning the product, and also when the product is not in used.
- ▶ Please operate the product with specified electricity voltage.
- ▶ Please use this product only for household appliance and follow the designed purpose.
- ▶ Do not put any stuff on the product.
- ▶ In order to avoid water leakage, please clean the water tank before moving the product.
- ▶ Do not incline the product, or leaking water may damage the product.
- ▶ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ▶ Please keep the product from the wall or other barriers in a minimum distance of 50 cm.
- ▶ The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.

- The applicable operating temperature range for this unit is 5-32°C.
- Do not operate your dehumidifier in a wet room such as a bathroom or laundry room.
- Spaces where refrigerant pipes shall be compliance with national gas regulations.
- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.



To prevent possible hazards to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please recycle it to prove the sustainable reuse of material resources. Please ask return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased to return your used device, they can recycle products safely.

WARNING (FOR R290)

Specific information regarding appliances with R290 refrigerant gas.

- Thoroughly read all of the warnings.
- When defrosting and cleaning the appliance, do not use any tools other than those recommended by the manufacturing company.
- The appliance must be placed in an area without any continuously sources of ignition (for example: open flames, gas or electrical appliances in operation).
- Do not puncture and do not burn.
- This appliance contains Y g (see rating label back of unit) of R290 refrigerant gas.
- R290 is a refrigerant gas that complies with the European directives on the environment. Do not puncture any part of the refrigerant circuit.
- If the appliance is installed, operated or stored in an unventilated area, the room must be designed to prevent to the accumulation of refrigerant leaks resulting in a risk of fire or explosion due to ignition of the refrigerant caused by electric heaters, stoves, or other sources of ignition.
- The appliance must be stored in such a way as to prevent mechanical failure.
- Individuals who operate or work on the refrigerant circuit must have the appropriate certification issued by an accredited organization that ensures competence in handling refrigerants according to a specific evaluation recognized by associations in the industry.
- Repairs must be performed based on the recommendation from the manufacturing company (ask the manufacturer for instructions if necessary). Maintenance and repairs that require the assistance of other qualified personnel must be performed under the supervision of an individual specified in the use of flammable refrigerants.
- Ducts connected to an appliance shall not contain a potential ignition source.

WARNING

- When operating the dehumidifier, please do not set the humidity higher than ambient humidity.
- When indicating light illuminates, please pour the water out of the tank and put it back. Then the product will resume working.
- When the product shut down, please wait at least 3 minutes before restarting the unit to prevent damaging the compressor.
- The applicable operating temperature range for this unit is 5-32°C.
- If the dehumidifier can't start (the indicating light does not illuminate) or the dehumidifier shut down unreasonably, please make sure whether the plug is connected firmly to power supply. If the plug and power supply are in normal condition, please wait for 10 minutes before restart the unit (because it takes 10 minutes to reposition). If the unit still does not start after 10 minutes, please ask your local distributor service station to repair.
- When the dehumidifier is operating, it's a normal situation that the working compressor may cause some heat and bring the ambient temperature up.
- When the product is defrosting, the related indicating light will illuminate. The compressor stops while defrosting but the motor keeps running.
- The unit shows the ambient humidity when it's operating. If the ambient humidity is higher than RH90%, the display shows "HI"; if the ambient humidity is lower than RH30%, the display shows "LO"
- Please face to the front of the unit to move the machine.
- Make sure that no obstacles block the air inlet and outlet of the dehumidifier, make sure that the unit is at least 0.5 m away from any wall or object.
- Pay special attention to always keep the device in an upright position, even when it is stored.

SPECIAL PRECAUTIONS

1. GENERAL INSTRUCTIONS

- Checks to the area
Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.
- Work procedure
Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

ES

PT

EN

FR

► Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

► Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO2 fire extinguisher adjacent to the charging area.

► No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area Around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

► Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

► Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.

The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

- The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
- Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
- Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being

so corroded.

► Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

► Initial safety checks shall include:

- That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
- That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- That there is continuity of earth bonding.

► Electrical device checks

The repair and maintenance of electrical components shall include initial safety checks and inspection procedures.

If there is a fault that could compromise safety, no electrical supply shall be connected to the circuit until the issue is satisfactorily resolved.

If the fault cannot be corrected immediately but continued operation is necessary, an appropriate temporary solution shall be used.

This must be reported to the equipment owner so that all parties are informed.

► Initial safety checks shall include:

- Ensuring that capacitors are discharged;
- Ensuring this is done safely to prevent possible sparking;
- Ensuring that no live electrical components or wiring are exposed while charging, recovering, or purging the system;
- Ensuring continuity of grounding.

► Storage of equipment/appliances:

Units must be stored in such a way that they are protected from mechanical damage, in accordance with the manufacturer's instructions.

► Storage of packaged (unsold) equipment:

The protective packaging must be constructed in such a way that mechanical damage to the equipment inside does not cause refrigerant leakage.

The maximum number of units permitted to be stored together shall be determined by local regulations.

► Transport of equipment containing flammable refrigerants

Must comply with relevant transport regulations.

2. REPAIRS TO SEALED COMPONENTS

- During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an

electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

- ▶ Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.
- ▶ Ensure that apparatus is mounted securely.
- ▶ Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE: *The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.*

3. REPAIR TO INTRINSICALLY SAFE COMPONENTS

- ▶ Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.
- ▶ Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

4. CABLING

- ▶ Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

5. DETECTION OF FLAMMABLE REFRIGERANTS

- ▶ Under no circumstances should potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

6. LEAK DETECTION METHODS

- ▶ The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.

- ▶ Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.
- ▶ If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished.
- ▶ If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

7. REMOVAL AND EVACUATION

- ▶ When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose – conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:
 - Remove refrigerant;
 - Purge the circuit with inert gas;
 - Evacuate;
 - Purge again with inert gas;
 - Open the circuit by cutting or brazing.
- ▶ The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be “flushed” with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task. Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place. Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

8. CHARGING PROCEDURES

- ▶ In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.
 - Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
 - Cylinders shall be kept upright.
 - Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
 - Label the system when charging is complete (if not already).
 - Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration

ES

PT

EN

FR

system. Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

9. DECOMMISSIONING

► Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- a. Become familiar with the equipment and its operation.
- b. Isolate system electrically.
- c. Before attempting the procedure ensure that:
Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders. All personal protective equipment is available and being used correctly. The recovery process is supervised at all times by a competent person. Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d. Pump down refrigerant system, if possible.
- e. If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f. Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- g. Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- h. Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
- i. Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j. When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k. Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigerant system unless it has been cleaned and checked.

10. LABELLING

► Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

11. RECOVERY

► When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.

► When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

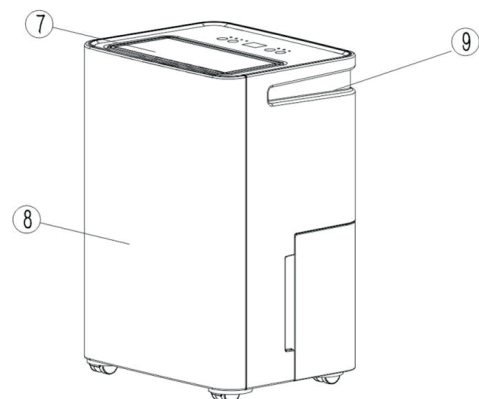
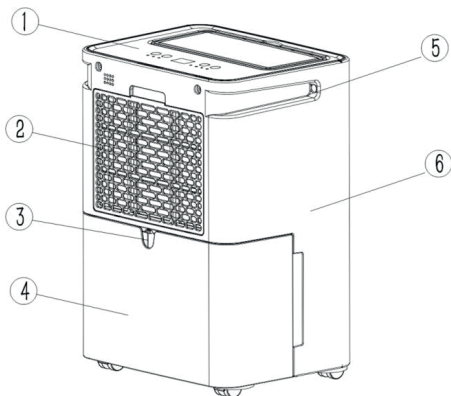
► The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

► The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.

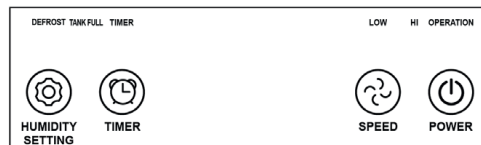
► If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

UNIT DESCRIPTION

1. Control panel
2. Air Inlet
3. Drain hole
4. Water tank
5. Handle
6. Back housing
7. Air outlet
8. Front housing
9. Handle
10. Castors



CONTROL PANEL DESCRIPTION



OPERATING INSTRUCTION

1. POWER

Press this key to turn "on" or "off" corresponding indicating light on or off (While the indoor humidity reaches the setting value, the compressor will stop running and the indicating light will flash).

2. FAN SPEED

Press the key to choose high speed (HI) or low speed (LOW), and the relating indicating light may follow the instruction to illuminate or extinguish.

3. TIMER

- a. Press the key to set time you need. (1 to 24 hours)
- b. When setting timer in stand-by mode, the unit will be turned on automatically; when setting timer in operating mode, the unit will be turned off automatically.
- c. If pressing the power key to turn off the unit before time finishes counting down, the setting timer will be canceled.
- d. While the timer is in used, the indicating light illuminates.
- e. After set the timer, the display may switch back to show the ambient humidity.

4. HUMIDITY SETTING

- a. Press the key to set the relative humidity you need. (From continuous dehumidification [CO] to relative humidity 30%, 35%, 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65%, 70%, 75%, 80%, 85%, 90%, comfort mode [AU], and back to continuous dehumidification [CO]. The first time you electrify the unit, the unit is set to be continuous dehumidification [CO].
- b. When ambient humidity is lower than setting humidity by 3%, compressor will stop automatically, and return working until the ambient humidity is higher than setting humidity by 3%.

5. CONTINUOUS DEHUMIDIFICATION [CO]

In this mode, the unit operates continuously. The dehumidifier will stop when the tank is full. This mode can be used for drying clothes in the room.

6. COMFORT MODE [AU]

- a. When ambient temperature is lower than 5°C, compressor will stop working.
- b. When ambient temperature is higher than 5°C and lower than 20°C, the product will set the humidity to 60% automatically.

ES

PT

EN

FR

c. When ambient temperature is higher than 20°C and lower than 27°C, the product will set the humidity to 55% automatically.

d. When ambient temperature is higher than 27°C, the product will set the humidity to 50% automatically.

7. WATER FULL

When the water tank is full, the indicating light will illuminate and the unit will stop working until empty the water tank.

8. DEFROST

When the unit is defrosting, the indicating light will illuminate and the compressor will stop working but the motor will keep operating.

NOTE: When the humidity setting is lower than the ambient humidity setting, for the safety of the appliance, the fan will run but the compressor will not start. At this time, the operation light will flash, and may show LO, indicating that the air is already drier than the setting.

If you still want to dry the air, set it to CO (continuous drying), wait 3 to 5 minutes and the compressor will start.

In comfort mode, the appliance operates in the same way as with humidity selection.

In timer mode, the appliance will switch off completely at the end of the programmed time.

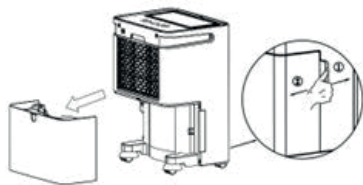
DRAINING INSTRUCTION

Draining water can storage in the water tank or be continuous drained by PVC tube. (The PVC tube is not included in the product).

USAGE OF WATER TANK

When dehumidifying, the condensing water may be drained to water tank. The unit stops working and illuminates the indicating when the water tank is full of water. Please pour out the water that time.

1. Take out the water tank as figure and pour out the water.
2. Put the water tank back.
3. Press power key to turn on the unit.

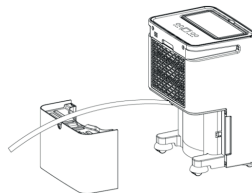


CONTINUOUS DRAINAGE

Before continuous draining water, please take out the water tank and plug a draining tube to draining hole. Then put the water tank back.

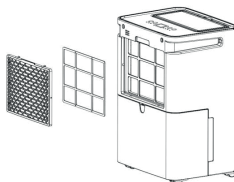
1. Draining tube should place lower than the draining hole to let water flow out.

2. The drain hose must always be inclined downwards.



FILTER REMOVAL

1. Take out the water tank before remove the filter.
2. Pulling out the filter with handles of filter.
3. Wash the filter with cool water (cooler than 40°C) every two weeks and put filter back after it air-dried naturally.



MAINTENANCE INSTRUCTION

1. The unit is not allowed to be placed on surface which is soft or not flat to avoid the unit cause noise, vibration, and water or electricity leakage when operating.
2. Never insert any slim rod or hard stuff into the unit to avoid the damage of the unit.
3. Please disconnect the power cord to the power supply when you turn off the unit or intend to stop using for long time.
4. To improve the performance of dehumidifier, please keep the unit in open place away from barriers which may block the air.
5. Please wash the filter with cool water (cooler than 40°C) every two weeks and put filter back after it air-dried naturally.

Note: Never use gasoline or alcohol to wash the filter.

TROUBLE SHOOTING

Error	Causes	Solutions
E1	Temperature sensor error, or the control system is off	Please contact service agent or similarly qualified persons for repairing

SPECIFICATIONS

Power Supply	220-240V-50Hz
Power Input	260W
Moisture Removal (30°C RH80%)	12l/d
Refrigerant	R290,0.038kg
Permissible Excessive Operating Pressure	
Suction	0.6MPa
Discharge	2.5MPa
Maximum Allowable Pressure	4.0MPa
Dimension(W x D x H) mm	290 x 230 x 414
Applicable temperature	5°C-32°C
Fuse parameters	
Type	524 o 5H
Voltage	250V
Current	3.15 A

SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel et/ou sur l'appareil :

	Attention ! Suivez les consignes d'avertissement et de sécurité pour éviter tout risque potentiel de blessure.
	Informations utiles et/ou instructions pour améliorer votre expérience avec cet appareil.
	Lisez attentivement le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité.
	Ce type de déchet ne peut pas être jeté dans n'importe quelle poubelle. Il doit être apporté à un point de collecte approprié pour un traitement adéquat.
	Avertissement ! Risque d'incendie.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

- N'utilisez aucun moyen pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer l'appareil, à l'exception de ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être entreposé dans une pièce sans sources d'ignition continues (par exemple: flammes nues, appareils à gaz ou radiateurs électriques en fonctionnement).
- Ne percez ni ne brûlez l'appareil.
- Sachez que les réfrigérants peuvent être inodores.
- L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce dont la surface au sol est supérieure à 4 m..
- L'entretien doit être effectué uniquement selon les recommandations du fabricant.
- L'appareil doit être stocké dans une zone bien ventilée, dont la taille correspond aux spécifications d'utilisation.
- Toute opération affectant la sécurité doit être réalisée uniquement par des personnes compétentes.
- Veuillez lire attentivement ce manuel avant la première utilisation de ce produit et le stocker dans un endroit sûr pour éviter toute fuite électrique, incendie ou blessure.
- Ne plongez jamais ce produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
- Veuillez demander à un service professionnel pour la réparation du produit. Une réparation incorrecte peut causer des dommages à l'utilisateur.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation avant de le déplacer ou de le nettoyer, ainsi que lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Utilisez le produit avec la tension électrique spécifiée.
- Utilisez ce produit uniquement comme appareil électroménager, conformément à sa destination.
- Ne placez aucun objet sur le produit.
- Pour éviter toute fuite d'eau, videz et nettoyez le réservoir avant de déplacer l'appareil.
- Ne penchez pas l'appareil, car une fuite d'eau pourrait l'endommager.
- Attention, Risque d'incendie
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions appropriées. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations

nationales en matière de câblage.

- ▶ Plage de température de fonctionnement: 5–32 °C.
- ▶ N'utilisez pas le déshumidificateur dans une pièce humide, comme une salle de bain ou une buanderie.
- ▶ Les zones contenant des tuyaux de réfrigérant doivent être conformes aux réglementations nationales sur le gaz.
- ▶ Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers dans l'UE.



Pour éviter les risques pour l'environnement ou la santé humaine dus à une élimination incontrôlée, veuillez le recycler. Contactez le système de retour ou le revendeur pour une élimination sûre.

AVERTISSEMENT (POUR LE R290)

Informations spécifiques concernant les appareils utilisant le gaz réfrigérant R290:

- ▶ Lisez attentivement tous les avertissements.
- ▶ Lors du dégivrage ou du nettoyage, n'utilisez que les outils recommandés par le fabricant.
- ▶ L'appareil doit être installé dans une zone sans source d'ignition continue (par exemple: flamme nue, appareil à gaz ou électrique en fonctionnement).
- ▶ Ne percez pas et ne brûlez pas l'appareil.
- ▶ Cet appareil contient Y g (voir étiquette à l'arrière de l'unité) de gaz réfrigérant R290.
- ▶ Le R290 est un gaz conforme aux directives européennes en matière d'environnement. Ne percez aucune partie du circuit frigorifique.
- ▶ Si l'appareil est installé, utilisé ou stocké dans un espace non ventilé, la pièce doit être conçue pour éviter toute accumulation de fuites de réfrigérant, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une explosion en présence de sources d'ignition (radiateurs, cuisinières, etc.).
- ▶ L'appareil doit être stocké de manière à prévenir toute défaillance mécanique.
- ▶ Les personnes manipulant le circuit de réfrigération doivent disposer d'une certification appropriée délivrée par un organisme accrédité.
- ▶ Les réparations doivent suivre les recommandations du fabricant (demander des instructions si nécessaire). Les réparations nécessitant l'aide de tiers doivent être effectuées sous la supervision d'une personne qualifiée dans la manipulation de réfrigérants inflammables.
- ▶ Les conduits raccordés à l'appareil ne doivent pas contenir de sources d'ignition.

AVERTISSEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

- ▶ Ne réglez pas une humidité supérieure à l'humidité ambiante.
- ▶ Lorsque le voyant s'allume, videz le réservoir d'eau et remettez-le en place. L'appareil reprendra alors son fonctionnement.
- ▶ En cas d'arrêt, attendez au moins 3 minutes avant de redémarrer pour ne pas endommager le compresseur.
- ▶ Plage de température de fonctionnement: 5–32 °C.
- ▶ Si l'appareil ne démarre pas ou s'éteint de manière inattendue, vérifiez si la prise est bien connectée. Si oui, attendez 10 minutes avant de redémarrer. Si le problème persiste, contactez le service technique.
- ▶ Il est normal que le compresseur dégage de la chaleur pendant le fonctionnement, ce qui peut augmenter légèrement la température ambiante.
- ▶ En mode dégivrage, le voyant s'allume. Le compresseur s'arrête mais le ventilateur continue à fonctionner.
- ▶ L'appareil affiche l'humidité ambiante. Si celle-ci est supérieure à RH90 %, l'écran affiche "HI"; si elle est inférieure à RH30 %, l'écran affiche "LO".
- ▶ Déplacez l'appareil en le poussant de face.
- ▶ Assurez-vous qu'aucun obstacle ne bloque les entrées et sorties d'air; gardez une distance d'au moins 0,5 m.
- ▶ Veillez à toujours garder l'appareil en position verticale, même pendant le rangement.

PRÉCAUTIONS SPÉCIALES

1. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

- ▶ Vérifications de la zone
Avant de commencer les travaux sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des vérifications de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est minimisé. Pour les réparations du système de réfrigération, les précautions suivantes doivent être respectées avant d'entreprendre des travaux sur le système.
- ▶ Procédure de travail
Les travaux doivent être effectués selon une procédure contrôlée afin de minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant l'exécution des travaux.
- ▶ Zone générale de travail
Tout le personnel de maintenance et les autres personnes travaillant dans la zone doivent être informés de la nature des travaux en cours. Le travail dans des espaces confinés doit être évité, et la zone autour de l'espace de travail doit être délimitée. Assurez-vous que les conditions à l'intérieur de la zone sont sûres grâce au contrôle des matériaux inflammables.
- ▶ Vérification de la présence de réfrigérant
La zone doit être vérifiée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant

ES

PT

EN

FR

approprié avant et pendant les travaux, afin de s'assurer que le technicien est conscient des atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que l'équipement de détection de fuites utilisé est adapté aux réfrigérants inflammables, c'est-à-dire qu'il ne produit pas d'étincelles, est correctement scellé ou intrinsèquement sûr.

► Présence d'un extincteur

Si des travaux à chaud doivent être effectués sur l'équipement de réfrigération ou ses composants associés, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible à portée de main. Un extincteur à poudre sèche ou au CO₂ doit être placé à proximité de la zone de chargement.

► Absence de sources d'ignition

Toute personne effectuant des travaux sur un système de réfrigération impliquant l'exposition de tuyauteries contenant ou ayant contenu un réfrigérant inflammable ne doit pas utiliser de sources d'ignition d'une manière pouvant entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'ignition potentielles, y compris le tabagisme, doivent être maintenues à une distance suffisante du site d'installation, de réparation, de retrait et d'élimination, pendant lesquels un réfrigérant inflammable peut être libéré dans l'espace environnant. Avant le début des travaux, la zone autour de l'équipement doit être inspectée pour s'assurer qu'il n'y a pas de dangers inflammables ou de risques d'ignition. Des panneaux "Interdiction de fumer" doivent être affichés.

► Zone ventilée

Assurez-vous que la zone est en plein air ou qu'elle est correctement ventilée avant d'intervenir sur le système ou d'effectuer des travaux à chaud. Une certaine ventilation doit être maintenue pendant toute la durée des travaux. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout réfrigérant libéré et, de préférence, l'évacuer à l'extérieur dans l'atmosphère.

► Vérifications de l'équipement de réfrigération

Lors du remplacement de composants électriques, ceux-ci doivent être adaptés à l'usage prévu et conformes aux spécifications appropriées. Les directives d'entretien et de service du fabricant doivent être suivies en tout temps. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide. Les vérifications suivantes doivent être appliquées aux installations utilisant des réfrigérants inflammables :

- La quantité de charge est conforme à la taille de la pièce dans laquelle les parties contenant le réfrigérant sont installées ;
- Les équipements de ventilation et les sorties fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués ;
- Si un circuit de réfrigération indirect est utilisé, le circuit secondaire doit être vérifié pour la présence de réfrigérant ;
- Le marquage de l'équipement reste visible et lisible. Les marquages et les panneaux illisibles doivent être corrigés ;
- Les tuyaux ou composants de réfrigération sont installés dans une position où ils ne sont pas susceptibles d'être exposés à des substances pouvant corroder les composants contenant du

réfrigérant, à moins que les composants ne soient fabriqués à partir de matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou soient correctement protégés contre la corrosion.

► Vérifications des dispositifs électriques

La réparation et la maintenance des composants électriques incluront des vérifications initiales de sécurité ainsi que des procédures d'inspection des composants.

Si l'existence d'un défaut pouvant compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne sera connectée au circuit tant que le problème ne sera pas résolu de manière satisfaisante.

Si le défaut ne peut être corrigé immédiatement mais qu'il est nécessaire de continuer à faire fonctionner l'équipement, une solution temporaire appropriée devra être utilisée. Cela devra être signalé au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties soient informées.

Les vérifications initiales de sécurité incluront :

- Que les condensateurs soient déchargés ;
- Que cela soit effectué de manière sécurisée pour éviter tout risque d'étincelles ;
- Que aucun composant ou câble électrique sous tension ne soit exposé pendant le chargement, la récupération ou la purge du système ;
- Qu'il y ait une continuité de la mise à la terre.

► Stockage des équipements/appareils :

Les unités doivent être stockées de manière à éviter tout dommage mécanique, conformément aux instructions du fabricant.

► Stockage d'équipements emballés (non vendus) :

L'emballage de protection doit être conçu de façon à ce que d'éventuels dommages mécaniques à l'intérieur de l'emballage ne provoquent pas de fuite de la charge de réfrigérant.

► Le nombre maximal d'unités pouvant être stockées ensemble sera déterminé par la réglementation locale.

► Transport d'équipements contenant des réfrigérants inflammables

► Doit respecter la réglementation applicable en matière de transport.

2. RÉPARATIONS DES COMPOSANTS SCELLÉS

► Lors de réparations de composants scellés, toutes les alimentations électriques doivent être déconnectées de l'équipement avant le retrait des couvercles scellés.

Si la présence d'une alimentation électrique est absolument nécessaire pendant l'entretien, un détecteur de fuites doit être placé au point le plus critique afin d'alerter d'une situation potentiellement dangereuse.

► Portez une attention particulière lors de la manipulation de composants électriques pour garantir que la protection du boîtier n'est pas altérée : dommages aux câbles, nombre excessif de connexions, bornes non conformes aux spécifications d'origine, détérioration des joints, etc.

Assurez-vous que l'appareil est solidement monté.

Vérifiez que les joints ou les matériaux d'étanchéité ne se sont

pas détériorés et continuent d'empêcher l'entrée d'atmosphères inflammables.

Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

REMARQUE : *L'utilisation de mastic au silicone peut réduire l'efficacité de certains détecteurs de fuites. Il n'est pas nécessaire d'isoler les composants intrinsèquement sûrs avant d'y intervenir.*

3. RÉPARATION DES COMPOSANTS DE SÉCURITÉ INTRINSÈQUE

- Ne pas appliquer de charges inductives ou capacitatives permanentes sur le circuit sans s'assurer que la tension et le courant admissibles pour l'équipement utilisé ne seront pas dépassés.
- Les composants intrinsèquement sûrs sont les seuls pouvant être manipulés en présence d'une atmosphère inflammable.
- L'équipement doit disposer de la puissance nominale appropriée.
- Ne remplacez les composants que par des pièces spécifiées par le fabricant ; l'utilisation de pièces non conformes peut provoquer l'inflammation du réfrigérant en cas de fuite.

4. CÂBLAGE

- Vérifiez que le câblage n'est pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, aux vibrations, à des arêtes vives ou à d'autres effets environnementaux néfastes. Le contrôle devra également prendre en compte les effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

5. DÉTECTION DE RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES

- En aucun cas des sources potentielles d'ignition ne doivent être utilisées pour rechercher ou détecter des fuites de réfrigérant.
- Les détecteurs à flamme nue (type torche à halogène) ne doivent pas être utilisés.

6. MÉTHODES DE DÉTECTION DE FUITES

- Des détecteurs électroniques de fuites doivent être utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables, en tenant compte du fait que leur sensibilité peut ne pas être suffisante ou qu'une recalibration peut être nécessaire. (L'équipement de détection doit être calibré dans une zone exempte de réfrigérants.) Assurez-vous que le détecteur ne constitue pas une source potentielle d'ignition et qu'il est adapté au type de réfrigérant utilisé.
- L'équipement de détection de fuites doit être réglé à un pourcentage de la LFL (Limite Inférieure d'Inflammabilité) du réfrigérant, calibré en fonction du gaz employé, et le pourcentage de gaz approprié (maximum 25 %) doit être confirmé.
- Les fluides de détection de fuites conviennent à la plupart des réfrigérants, mais les détergents contenant du chlore doivent être évités, car ils peuvent réagir avec le réfrigérant et corroder les tuyaux en cuivre.

- Si une fuite est suspectée, toute flamme nue doit être supprimée ou éteinte. Si une fuite nécessitant une soudure est détectée, tout le réfrigérant devra être récupéré du système, ou isolé à l'aide de vannes de fermeture, dans une partie du système éloignée de la fuite.

- De l'azote sans oxygène (OFN) devra être purgé à travers le système, avant et pendant le processus de soudure

7. RETRAIT ET ÉVACUATION

- Lorsqu'un circuit frigorifique est ouvert pour effectuer des réparations — ou pour toute autre raison — des procédures conventionnelles doivent être suivies avec la plus grande prudence, en tenant compte de l'inflammabilité.
- La procédure suivante doit être respectée : retirer le réfrigérant ; purger le circuit avec un gaz inerte ; évacuer ; purger à nouveau ; ouvrir le circuit par découpe ou brasage.
- Le système doit être rincé à l'azote sans oxygène (OFN) pour garantir la sécurité de l'unité. Ce processus peut nécessiter plusieurs répétitions. L'air comprimé ou l'oxygène ne doivent pas être utilisés.
- Le rinçage se fait en rompant le vide avec de l'OFN, en remplissant jusqu'à pression de service, en purgeant, puis en re-aspirant. Répéter jusqu'à évacuation complète du réfrigérant.
- Lors de la dernière charge d'OFN, purger le système à la pression atmosphérique pour permettre le travail. Cela est essentiel avant tout travail de brasage sur la tuyauterie.
- Assurez-vous que la sortie de la pompe à vide n'est pas proche d'une source d'ignition et que la zone est bien ventilée.

8. PROCÉDURES DE CHARGEMENT

- En plus des procédures conventionnelles, les consignes suivantes doivent être respectées :
 - Évitez toute contamination croisée de réfrigérants lors de l'utilisation de l'équipement de charge. Les tuyaux doivent être aussi courts que possible.
 - Les cylindres doivent rester en position verticale.
 - Vérifiez que le système est mis à la terre avant de le charger.
 - Étiquetez le système une fois la charge complétée (si ce n'est pas déjà fait).
 - Évitez toute surcharge du système.
- Avant de recharger, un test de pression avec OFN sera réalisé.
- Une fois chargé, mais avant la mise en service, un test d'étanchéité devra être effectué.
- Un test de fuite de suivi devra être réalisé avant de quitter le site.

9. DÉCOMMISSIONNEMENT

- Le technicien doit parfaitement connaître l'équipement. Tous les réfrigérants doivent être récupérés de manière sûre. Avant la

ES

PT

EN

FR

ES

PT

EN

FR

procédure, une analyse d'huile et de réfrigérant peut être réalisée.

- Il est essentiel que l'alimentation électrique soit disponible avant de commencer.
- Procédure :
 - a. Se familiariser avec l'équipement.
 - b. Isoler électriquement le système.
 - c. S'assurer que : Les équipements de manutention sont disponibles si besoin ; tous les équipements de protection individuelle (EPI) sont utilisés correctement la récupération est supervisée par une personne compétente ; les équipements et cylindres sont conformes aux normes.
 - d. Vider le système en le pompant si possible ; sinon créer un collecteur pour extraire le fluide.
 - e. Vérifiez que le cylindre est sur la balance avant récupération.
 - f. Lancez la machine de récupération selon le manuel.
 - g. Ne remplissez pas plus de 80 % du volume du cylindre.
 - h. Ne dépassez jamais la pression maximale du cylindre.
 - i. Une fois la récupération terminée, retirez rapidement les équipements et fermez toutes les vannes.
 - j. Ne rechargez pas un autre système avec du réfrigérant récupéré s'il n'a pas été nettoyé et vérifié.
 - k. Le réfrigérant récupéré ne doit être utilisé qu'après nettoyage et vérification conforme.

10. ÉTIQUETAGE

- L'équipement doit porter une étiquette indiquant qu'il a été mis hors service et vidé de son réfrigérant. Cette étiquette doit être datée et signée. Assurez-vous que l'équipement porte une étiquette indiquant qu'il contient un réfrigérant inflammable.

11. RÉCUPÉRATION

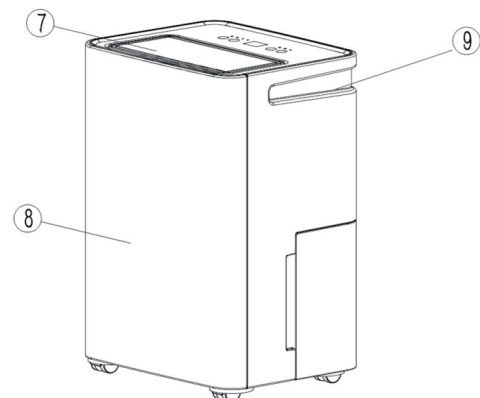
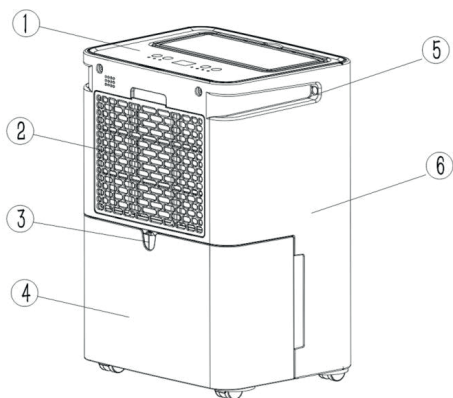
- Lors du retrait de réfrigérant d'un système, que ce soit pour l'entretien ou le démantèlement, cela doit être effectué de manière sûre.
- Lors du transfert du réfrigérant vers des bouteilles, assurez-vous que seules des bouteilles de récupération appropriées et correctement étiquetées soient utilisées. Les bouteilles doivent être équipées d'une soupape de surpression et de vannes de fermeture en bon état de fonctionnement. Les bouteilles de récupération vides doivent être évacuées et, si possible, refroidies avant la récupération. L'équipement de récupération doit être en parfait état de fonctionnement, adapté aux réfrigérants inflammables, disposer d'un ensemble de balances fonctionnelles et calibrées, et être accompagné d'un manuel d'instructions. Les tuyaux doivent être complets, en parfait état et dotés de raccords à déconnexion sans fuites.
- Avant d'utiliser l'équipement de récupération, vérifiez son bon

fonctionnement, que l'entretien a été effectué correctement, et que tous les composants électriques associés sont scellés pour éviter tout risque d'inflammation en cas de fuite de réfrigérant. En cas de doute, consultez le fabricant.

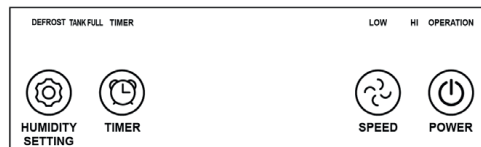
- Le réfrigérant récupéré doit être retourné au fournisseur dans la bouteille de récupération appropriée, accompagnée de la note de transfert de déchets correspondante.
- Ne mélangez pas différents réfrigérants dans les unités ou bouteilles de récupération.
- Si des compresseurs ou des huiles de compresseur doivent être éliminés, assurez-vous qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable afin qu'aucun réfrigérant inflammable ne reste dans le lubrifiant. Ce processus d'évacuation doit être effectué avant de renvoyer le compresseur au fournisseur.
- Lorsque l'huile est vidangée d'un système, cela doit être fait en toute sécurité.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Panneau de commande
2. Entrée d'air
3. Orifice de vidange
4. Réservoir d'eau
5. Poignée
6. Boîtier arrière
7. Sortie d'air
8. Boîtier avant
9. Poignée
10. Roulettes



DESCRIPTION DU PANNEAU DE COMMANDE



INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

1. ALIMENTATION (POWER)

Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre l'unité. Le voyant correspondant s'allume ou s'éteint. Lorsque l'humidité intérieure atteint la valeur réglée, le compresseur s'arrête et le voyant clignote.

2. VITESSE DU VENTILATEUR (FAN SPEED)

Appuyez sur le bouton pour choisir la vitesse élevée (HI) ou basse (LOW). Le voyant correspondant s'allume ou s'éteint selon le réglage.

3. MINUTERIE (TIMER)

- a. Appuyez sur le bouton pour régler la durée souhaitée (de 1 à 24 heures).
- b. En mode veille, l'appareil se mettra automatiquement en marche à l'heure programmée ; en fonctionnement, il s'éteindra automatiquement.
- c. Si vous appuyez sur le bouton d'alimentation avant la fin du compte à rebours, le réglage de la minuterie sera annulé.
- d. Pendant l'utilisation de la minuterie, le voyant s'allume.
- e. Après avoir programmé la minuterie, l'écran revient à l'affichage de l'humidité ambiante.

4. RÉGLAGE DE L'HUMIDITÉ (HUMIDITY SETTING)

- a. Appuyez sur le bouton pour régler l'humidité relative souhaitée (mode de déshumidification continue [CO], puis 30 %, 35 %, 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 %, 70 %, 75 %, 80 %, 85 %, 90 %, mode confort [AU], puis retour à [CO]). Lors de la première mise en marche, l'appareil est en mode [CO] par défaut.
- b. Si l'humidité ambiante descend de 3 % sous la valeur réglée, le compresseur s'arrête. Il redémarre lorsque l'humidité ambiante dépasse de 3 % la valeur réglée.

5. DÉSHUMIDIFICATION CONTINUE [CO]

Dans ce mode, l'appareil fonctionne en continu. Le déshumidificateur s'arrête lorsque le réservoir est plein. Ce mode convient également pour le séchage du linge.

6. MODE CONFORT [AU]

- a. Si la température ambiante est inférieure à 5 °C, le compresseur s'arrête.
- b. Si elle est entre 5 °C et 20 °C, l'humidité se règle automatiquement à 60 %.

- c. Entre 20 °C et 27 °C, l'humidité est réglée à 55 %.
d. Au-dessus de 27 °C, l'humidité se règle automatiquement à 50 %.

7. RÉSERVOIR PLEIN (WATER FULL)

Lorsque le réservoir est plein, le voyant s'allume et l'appareil s'arrête jusqu'à ce que le réservoir soit vidé.

8. DÉGIVRAGE (DEFROST)

En mode dégivrage, le voyant s'allume. Le compresseur s'arrête, mais le ventilateur continue de fonctionner.

REMARQUE: Si l'humidité réglée est inférieure à l'humidité ambiante, pour des raisons de sécurité, seul le ventilateur fonctionnera (le compresseur reste éteint). Le voyant clignote et l'écran peut afficher "LO" indiquant un air plus sec que le réglage.

Si vous souhaitez continuer à déshumidifier, réglez en mode [CO], attendez 3 à 5 minutes, et le compresseur démarrera.

En mode confort, l'appareil fonctionne de la même manière que pour la sélection d'humidité.

En mode minuterie, l'appareil s'éteint complètement à la fin du temps programmé.

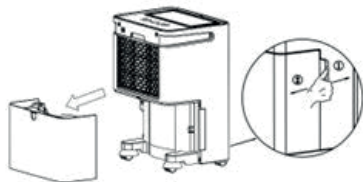
INSTRUCTIONS DE VIDANGE

L'eau peut être recueillie dans le réservoir ou évacuée en continu via un tuyau en PVC. (Le tuyau en PVC n'est pas fourni avec le produit.)

UTILISATION DU RÉSERVOIR D'EAU

Lors de la déshumidification, l'eau de condensation peut être dirigée vers le réservoir. L'appareil s'arrête et le voyant s'allume lorsque le réservoir est plein. Veuillez alors vider l'eau.

1. Retirez le réservoir comme indiqué sur la Fig. 01 et videz-le.
2. Remplacez le réservoir dans son logement.
3. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour rallumer l'appareil

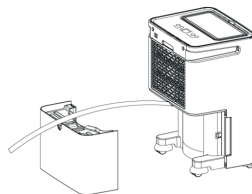


VIDANGE CONTINUE

Avant de procéder à la vidange continue, veuillez retirer le réservoir d'eau et brancher un tuyau à l'orifice de vidange (voir Fig. 02). Ensuite, remettez le réservoir en place.

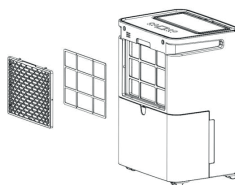
1. Le tuyau de vidange doit être placé plus bas que l'orifice pour permettre l'écoulement de l'eau.

2. Le tuyau de vidange doit toujours rester incliné vers le bas.



RETRAIT DU FILTRE

1. Retirez le réservoir d'eau avant de retirer le filtre.
2. Sortez le filtre en tirant sur ses poignées.
3. Lavez le filtre à l'eau froide (moins de 40°C) toutes les deux semaines et laissez-le sécher naturellement à l'air libre avant de le remettre en place.



INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

1. Ne placez pas l'appareil sur une surface molle ou irrégulière afin d'éviter le bruit, les vibrations ou les fuites d'eau ou d'électricité pendant son fonctionnement.
2. N'insérez jamais d'objet dur à l'intérieur de l'appareil, cela pourrait l'endommager.
3. Débranchez l'appareil de l'alimentation si vous l'éteignez ou en cas d'inutilisation prolongée.
4. Pour améliorer les performances de l'appareil, placez-le dans un espace ouvert, à l'écart d'obstacles pouvant bloquer la circulation de l'air.
5. Nettoyez le filtre à l'eau froide (moins de 40 °C) toutes les deux semaines et laissez-le sécher naturellement.

Remarque: n'utilisez jamais d'essence ni d'alcool pour le nettoyage.

DÉPANNAGE

Error	Cause possible	Solution
E1	Erreur du capteur de température ou défaillance du système de contrôle	Veuillez contacter le service technique ou une personne qualifiée pour réparation.

SPÉCIFICATIONS

Alimentation électrique	220-240V-50Hz
Puissance absorbée	260W
Deshumidification (30°C RH80%)	12l/d
Réfrigérant	R290,0.038kg
Pression de fonctionnement excessive admissible	
Aspiration	0.6MPa
Refoulement	2.5MPa
Pression maximale admissible	4.0MPa
Dimensions (L x P x H) mm	290 x 230 x 414
Plage de température d'utilisation	5°C-32°C
Paramètres du fusible	
Type	524 o 5H
Tension	250V
Courant	3.15 A

ES

PT

EN

FR

ESPAÑOL



DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseché en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.



GARANTÍA

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que sus productos cumplen con las exigencias de calidad y DISPONEN DE LA GARANTÍA LEGAL según la normativa vigente en cada país. En caso de observar algún defecto o problema en el producto contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica (SAT) llamando al tel. +34 610 699 257.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA INCORRECTA INSTALACIÓN DEL APARATO.

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



GARANTIA

A ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que os seus produtos cumprem os requisitos de qualidade e POSSUEM GARANTIA LEGAL de acordo com a legislação vigente em cada país. Caso detete algum defeito ou problema no produto, entre em contato com o nosso Serviço de Assistência Técnica (SAT) através do tel. +34.610.699.257.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

O FABRICANTE DECLARA TODA A RESPONSABILIDADE DEVIDO A UMA INSTALAÇÃO INCORRETA DO APARELHO.

ENGLISH



WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



WARRANTY

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifies that its products comply with the quality requirements and HAVE THE LEGAL GUARANTEE according to the regulations in force in each country. In case of observing any defect or problem in the product, please contact our Technical Assistance Service (SAT) by calling +34 610 699 257.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY DUE TO AN INCORRECT INSTALLATION OF THE APPLIANCE.

FRANÇAIS



DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



GARANTIE

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifie que ses produits sont conformes aux exigences de qualité et qu'ils disposent de la GARANTIE LÉGALE selon la législation en vigueur dans chaque pays. En cas d'observation d'un défaut ou d'un problème dans le produit, veuillez contacter notre Service d'Assistance Technique (SAT) en appelant le +34 610 699 257.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN RAISON D'UNE INSTALLATION INCORRECTE DE L'APPAREIL.

